ПРЕОДОЛЕНИЕ ПРОСОДИЧЕСКОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ В АНГЛИЙСКОЙ РЕЧИ РУССКОЯЗЫЧНЫХ УЧАЩИХСЯ: МЕТОДИКА И КОРРЕКЦИОННЫЕ СТРАТЕГИИ

Аннотация

Настоящая статья посвящена разработке методических подходов к преподаванию английской интонации русскоязычным учащимся с учетом различий, выявленных в интонационных системах двух языков. Опираясь на теоретический анализ типов просодической интерференции (фонетической, функциональной и перцептивной), автор предлагает систему принципов, методов и коррекционных стратегий, направленных на формирование интонационной компетенции. Центральное место в работе занимает сопоставительный анализ реализации ключевых коммуникативных типов высказываний (утверждение, специальный вопрос, общий вопрос, вежливая просьба), позволяющий выделить зоны наибольшего риска интерференции. В статье представлены конкретные упражнения, сценарии ролевых игр, рекомендации по использованию аудиовизуальных средств (программа Praat) для визуализации интонационных контуров, а также диагностический инструментарий для выявления типа и степени интерференции.

Abstract

OVERCOMING PROSODIC INTERFERENCE IN THE ENGLISH SPEECH OF RUSSIAN-SPEAKING STUDENTS: METHODOLOGY AND CORRECTIONAL STRATEGIES

This article is devoted to the development of methodological approaches to teaching English intonation to Russian-speaking students, taking into account the identified differences in the intonation systems of the two languages. Based on the theoretical analysis of the types of prosodic interference (phonetic, functional and perceptual), the author proposes a system of principles, methods and correctional strategies aimed at the formation of intonational competence. The central place in the work is occupied by a comparative analysis of the implementation of key communicative types of utterances (statement, special question, general question, polite request), which makes it possible to identify areas of greatest risk of interference. The article presents specific exercises, role-playing scenarios, recommendations for the use of audiovisual tools (Praat program) for visualizing intonation contours, as well as diagnostic tools for identifying the type and degree of interference.

Ключевые слова

просодическая интерференция, методика преподавания интонации, коррекционные стратегии, интонационные контуры, коммуникативные намерения, диагностика интерференции

Keywords

prosodic interference, methodology of teaching intonation, correctional strategies, intonation contours, communicative intentions, diagnostics of interference

Проблема обучения иноязычной интонации традиционно занимает периферийное положение в практике преподавания иностранных языков, уступая место работе над лексикой, грамматикой и сегментной фонетикой. Между тем, как убедительно показано в теоретических исследованиях, именно интонационные ошибки часто становятся источником серьезных коммуникативных неудач, поскольку влияют на восприятие не только звучания речи, но и личности говорящего, его коммуникативных намерений и эмоционального состояния [1; 3; 8].

Для русскоязычных учащихся, изучающих английский язык, проблема интонационной интерференции приобретает особую остроту в силу принципиальных различий между интонационными системами двух языков. Сопоставительный анализ, представленный М. А. Соколовой и коллегами в 4-й главе работы «Интонационные системы английского и русского языков в аспекте межкультурной коммуникации: сопоставительный анализ и проблемы просодической интерференции», выявил различия, охватывающие все уровни просодической организации: соотношение коммуникативной и экспрессивной функций, реализацию специальных вопросов, темпоритмические характеристики, интонационное оформление вежливости [4].

Цель настоящей статьи заключается в разработке научно обоснованной методики преподавания английской интонации русскоязычным учащимся, включающей систему принципов, конкретных методов, диагностического инструментария и дифференцированных коррекционных стратегий.

Теоретической базой служат выводы о трех типах просодической интерференции (фонетической, функциональной и перцептивной), выделенные зоны риска в реализации основных коммуникативных типов высказываний, а также методологические основы коммуникативного подхода к обучению иностранным языкам (И. Л. Бим, Е. И. Пассов), принцип аппроксимации в обучении фонетике (Л. В. Щерба), теория поэтапного формирования умственных действий (П. Я. Гальперин), концепция межкультурной коммуникативной компетенции (В. В. Сафонова) [2; 8].

Эффективная методика преподавания интонации должна строиться на четком понимании того, какие именно интонационные различия создают наибольшие трудности для русскоязычных учащихся [5]. Представим в виде таблицы, которая может служить практическим ориентиром для преподавателя, теоретический анализ этой проблематики, проведенный сотрудниками отдела иностранных языков департамента научно-методического сопровождения школьной программы сети частных детских садов и школ *Sun School* В. А. Денисовой, М. А. Склифус, Ю. А. Буйненок (таблица 1).

Табл. 1

Сопоставление реализации ключевых коммуникативных типов высказываний

Коммуникативный тип	Английский язык (основной контур)	Русский язык (основная интонационная конструкция (ИК) по Е. А. Брызгуновой)	Ключевое различие и риск интерференции
Утверждение	*Low Fall* (↓) — нейтральная норма	ИК-1 (нисходящий тон)	Английский контур строго закреплен за утверждением. Русская ИК-1 полифункциональна → риск неверной интерпретации намерений
Специальный вопрос (*«Where do you live?»*)	Нисходящий тон (*Low Fall* / *High Fall*)	Восходящий тон на вопросительном слове с последующим нисходящим завершением	Основная зона риска. Перенос русского паттерна интерпретируется как удивление, переспрашивание либо нетерпение

Коммуникативный тип	Английский язык (основной контур)	Русский язык (основная интонационная конструкция (ИК) по Е. А. Брызгуновой)	Ключевое различие и риск интерференции
Общий вопрос (*«Is it far?»*)	Высокий подъем (*High Rise* (↑): понижение → резкий подъем	ИК-3 (восходяще-нисходящий тон)	Русская ИК-3 с восходяще-нисходящей структурой и большей амплитудой подъема перципируется как эмоциональное восклицание
Вежливая просьба (*«Could you?»*)	*Low Rise* (↗) / *Fall Rise* (↘): интонация — главный маркер вежливости	ИК-3, ИК-5, ИК-6 + модальные частицы («пожалуйста»)	Опора на лексику при игнорировании интонационного смягчения → просьба звучит как приказ

Данные, представленные в таблице 1, наглядно демонстрируют, что ключевыми проблемными зонами являются:

- интонационное оформление специальных вопросов — наиболее устойчивый и заметный тип функциональной интерференции;
- дифференциация утверждения и вопроса — зона риска, связанная с неразличением *Low Fall* и *High Rise*;
- выражение вежливости просодическими средствами — зона, где лексическая компенсация (*«please»*) оказывается недостаточной.

Именно на этих зонах должно быть сконцентрировано основное внимание в процессе обучения. При этом важно учитывать, что характер заданий будет различаться в зависимости от типа интерференции (фонетической, функциональной или перцептивной), который необходимо диагностировать до начала коррекционной работы.

Разрабатываемая методика базируется на трех основных принципах, вытекающих из теоретического анализа проблемы: принципе прогнозирования интерференции, принципе контрастивного подхода, принципе функциональной специализации.

Р. К. Потапова подчеркивает необходимость анализа поля потенциальной интонационной интерференции и разработки упреждающей методики, основанной на системном сопоставлении интонационных систем родного и изучаемого языков. Реализация данного принципа предполагает, что преподаватель должен четко представлять, какие именно интонационные явления будут вызывать у учащихся наибольшие трудности, и выстраивать обучение таким образом, чтобы предупредить возникновение устойчивых ошибочных паттернов [3].

Четкое разграничение функциональных нагрузок интонационных контуров в сопоставляемых языках позволяет предотвратить негативную интерференцию. Особое внимание следует уделять контурам, обнаруживающим частичное сходство, но различающимся по функциональной нагрузке. Классическим примером являются русская ИК-3 и английская *High Rise*: при внешнем сходстве (обозначение общего вопроса) они реализуются различными мелодическими средствами, что требует специальной отработки [11].

Обучение должно включать не только фонетические характеристики, но и коммуникативные функции различных интонационных контуров. Обучающиеся должны осознавать, какое коммуникативное намерение передается тем или иным контуром и как он будет интерпретирован носителем языка. Как справедливо отмечал Г. Палмер, недостаточно правильно произносить звуки — необходимо интонировать так, чтобы быть понятым [7].

Прежде чем приступать к коррекционной работе, необходимо провести диагностику, позволяющую выявить наличие, тип и степень выраженности просодической интерференции. Предлагаемый диагностический инструментарий включает три блока, соответствующих трем типам интерференции.

ДИАГНОСТИКА ПЕРЦЕПТИВНОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ

Цель — выявить способность учащегося правильно интерпретировать интонационные сигналы в английской речи.

Материал: аудиозапись 20 фраз, произнесенных носителем языка (5 утверждений, 5 общих вопросов, 5 специальных вопросов, 5 вежливых просьб). Фразы предъявляются без контекста, изолированно.

Инструкция: «Прослушайте фразы и определите, что хочет сказать говорящий: сообщает информацию, задает вопрос (общий или специальный) или вежливо просит о чем-либо» (таблица 2).

Критерии оценки:

- 0–2 ошибки — низкий уровень перцептивной интерференции;
- 3–5 ошибок — средний уровень перцептивной интерференции;
- более 5 ошибок — высокий уровень перцептивной интерференции.

Типичные ошибки (свидетельствуют о конкретных зонах риска):

- интерпретация общего вопроса как утверждения или восклицания;
- интерпретация специального вопроса (с восходящим тоном, если учащийся читает, а не слушает) как выражения удивления;
- неразличение утверждения и вежливой просьбы.

Табл. 2

Образец диагностического теста (фрагмент)

№	Фраза	Утверждение	Общий вопрос	Специальный вопрос	Вежливая просьба
1	*You're coming.*	✓			
2	*Is it far?*		✓		
3	*Where do you live?*			✓	
4	*Could you help me?*				✓
5	*She's arrived?*		✓		
…	…				

ДИАГНОСТИКА ФОНЕТИЧЕСКОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ

Цель — выявить степень отклонения фонетических характеристик речи учащегося от англоязычной нормы.

Материал: карточки с 10 фразами для чтения (4 утверждения, 3 специальных вопроса, 3 общих вопроса). Запись речи осуществляется в программе *Praat* для последующего акустического анализа.

Полный текст для диагностики фонетической интерференции

*I have **a** book **and a** pen. **The** book is **on the** table.*
*He can **come to the** party. She will **be at** home.*
*We are **going to** visit them. They have **been to** London.*
*It is **a** nice day. There is **a** cat **in the** garden.*
*I must **go to** work. She has **a** car.*
Примечание: выделенные слова должны быть редуцированы.

Анализируемые параметры:

1. Мелодический диапазон (в полутонах) — сравнивается со средними показателями носителей языка (8–12 полутонов для нейтральной речи).

2. Глубина падения в утверждениях — измеряется разница между максимальным и минимальным значением *F0* на ядерном слоге.
3. Наличие/отсутствие редукции в функциональных словах (анализ длительности и качества гласных).
4. Темп речи (количество слов в минуту).

Критерии оценки:
- расширение диапазона более чем на 20 % от нормы — фонетическая интерференция;
- недостаточное падение (менее 50 % от эталонного) — фонетическая интерференция;
- отсутствие редукции в более чем 30 % функциональных слов — фонетическая интерференция;
- темп ниже 120 слов/мин. — фонетическая интерференция.

ДИАГНОСТИКА ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ

Цель — выявить использование русских интонационных паттернов при реализации английских коммуникативных типов.

Материал: те же 10 фраз, что и для фонетической диагностики. Анализ проводится экспертом (преподавателем) на слух с последующей проверкой в *Praat*.

Анализируемые параметры:
1. Направление тона в специальных вопросах (нисходящее — норма; восходящее — функциональная интерференция).
2. Наличие интонационного смягчения в просьбах (*Low Rise* / *Fall-Rise* — норма; *Low Fall* — функциональная интерференция).
3. Характер завершения утверждений (глубокое падение — норма; недостаточное падение или легкий подъем — функциональная интерференция).

Критерии оценки:
- любое использование восходящего тона в специальных вопросах — функциональная интерференция;
- отсутствие интонационного смягчения в просьбах — функциональная интерференция.

Предлагаемая система методов охватывает различные аспекты работы над интонацией — от формирования перцептивной базы до активного использования интонационных средств в коммуникации.

Использование программного обеспечения для визуализации интонационных контуров (*Praat, WaveSurfer*) позволяет обучающимся наблюдать мелодические кривые и сопоставлять их с эталонными образцами. Визуализация представляется особенно эффективной при работе с контурами, отсутствующими в родном языке (например, *Fall-Rise* для русскоязычных), а также при коррекции фонетической интерференции [7].

Психолингвистическое обоснование: подключение зрительного анализатора создает дополнительные нейронные связи, способствующие более прочному усвоению материала (принцип мультисенсорного обучения).

Пример задания с использованием *Praat* (4 этапа):
1. Этап презентации — демонстрация осциллограммы и интонограммы эталонного произнесения фразы «*You are going*» с разными интонационными

контурами (утверждение ↓, вопрос ↑, сомнение ↘↗). Обращается внимание на форму мелодической кривой, ее направление, крутизну, диапазон.
2. Этап имитации — учащийся произносит ту же фразу, его речь записывается и визуализируется.
3. Этап анализа — сопоставление двух кривых, выявление различий (например, недостаточно глубокое падение в утверждении или недостаточно высокий подъем в вопросе). Преподаватель комментирует: «Посмотри, твоя кривая падает только на 50 Гц, а должна — на 100 Гц. Попробуй понизить голос сильнее в конце».
4. Этап коррекции — повторное произнесение с опорой на визуальный эталон, повторный анализ.

Пример задания «Найди отличие»: учащимся предлагаются пары фраз, различающихся только интонацией (например, *«Yes»* — утверждение и *«Yes?»* — вопрос). Задача — увидеть разницу в интонограмме и воспроизвести ее.

Имитационные упражнения составляют основу формирования интонационных навыков. Выбор имитационных упражнений в качестве базового метода обусловлен психофизиологическими механизмами формирования произносительных навыков. Как отмечал Л. В. Щерба, именно многократное проговаривание вслед за эталоном создает в коре головного мозга устойчивые нейронные связи, обеспечивающие автоматизацию произносительных движений [6].

Контрастивные пары для отработки:

Тип контраста	Пример	Комментарий
Утверждение / общий вопрос	*«You're coming»* ↓ (*Low Fall*) *vs «You're coming?»* ↑ (*High Rise*)	Отработка дифференциации по конечному тону
Специальный вопрос (норма) / специальный вопрос (эмоциональный)	*«Where do you live?»* ↓ (*Low Fall*) *vs «Where do you live?»* ↓ (*High Fall*)	Показывает, что восходящий тон в специальном вопросе недопустим
Приказ / вежливая просьба	*«Sit down»* ↓ (*Low Fall*) *vs «Sit down, please»* ↗ (*Low Rise*)	Отработка интонационного смягчения

Система упражнений (от простого к сложному):
1. Хоровая имитация — отработка контура всем классом вслед за преподавателем/диктором. Позволяет снять психологический барьер и дает учащимся возможность «почувствовать» контур до индивидуального воспроизведения.
2. Индивидуальная имитация с контролем — поочередное произнесение, коррекция ошибок. На этом этапе активно используется визуализация в *Praat*.
3. Имитация в диалогических единствах — отработка контуров в составе минимальных диалогов (вопрос-ответ). Например:
   - *«Are you coming?»* ↑ — *«Yes, I am»* ↓.
   - *«Where are you going?»* ↓ — *«To the cinema»* ↓.
4. Имитация в расширенном контексте — воспроизведение диалогов с заданными интонационными параметрами.

Ролевые игры позволяют отрабатывать интонацию в контексте, максимально приближенном к реальному общению. Особенно эффективны сценарии, включающие зоны риска, выявленные в сопоставительном анализе.

Сценарий 1. В аэропорту (отработка специальных вопросов)
Ситуация: пассажир (русскоязычный учащийся) обращается к сотруднику (роль играет преподаватель или другой учащийся) за информацией.

Задачи для пассажира: задать специальные вопросы с правильным нисходящим тоном.

«Where is the check-in desk for flight BA249?» ↓

«What time does the boarding start?» ↓

«How much is the excess baggage?» ↓

Задачи для сотрудника: реагировать на интонацию. Если вопрос задан с восходящим тоном (интерференция), сотрудник может переспросить: *«Are you asking or surprised?»* или продемонстрировать непонимание: *«Why are you so surprised? Is something wrong?»* Если интонация правильная — отвечать на вопросы.

Сценарий 2. В кафе (отработка вежливой просьбы)

Ситуация: посетитель (учащийся) делает заказ официанту (преподаватель).

Задачи для посетителя: использовать интонационное смягчение (*Low Rise* / *Fall-Rise*) в просьбах, не полагаясь только на слово *please*.

«Could I have a cup of coffee?» ↗ (*Low Rise*.)

«I'd like the grilled salmon, please» ↘↗. (*Fall-Rise* на *salmon*.)

Задачи для официанта: обращать внимание на интонацию и при отсутствии смягчения реагировать вопросом: *«Is that an order or a request?»* или *«Are you asking or telling me?»*.

Сценарий 3. На улице (отработка общих вопросов)

Ситуация: турист (учащийся) останавливает прохожего (преподаватель), чтобы спросить дорогу.

Задачи для туриста: использовать правильный восходящий тон в общих вопросах, избегая «русского» восходяще-нисходящего паттерна.

«Excuse me, is there a bank near here?» ↑ (*High Rise*.)

«Do you know if it's open now?» ↑ (*High Rise*.)

Задачи для прохожего: при «русском» варианте (с падением в конце) реагировать так: *«Are you sure you're asking? It sounds like you already know it's closed»*.

Табл. 3

Коррекционные стратегии в зависимости от типа интерференции

На основе типологии просодической интерференции (фонетическая, функциональная, перцептивная) разрабатываются специализированные коррекционные стратегии. Выбор стратегии определяется результатами диагностики (таблица 3).

Тип интерференции	Коррекционные стратегии	Конкретные упражнения
Фонетическая	• Сужение мелодического диапазона. • Ускорение темпа. • Освоение редукции. • Глубокое падение тона	• Пропевание контуров в узком диапазоне. • Скороговорки для ускорения. • Чтение с предварительной разметкой редуцируемых слов. • Упражнения на завершенность: произнести и «поставить точку»
Функциональная	• Четкое разграничение функций контуров. • Специальная отработка специальных вопросов. • Тренировка интонационного смягчения	• Контрастивные упражнения (см. выше). • Трансформация русских вопросов в английские с изменением интонации. • «Вежливый»/«невежливый»: сравнение пар фраз
Перцептивная	• Развитие навыков аудирования. • Тренировка интерпретации. • Формирование интонационной чувствительности	• Идентификация контуров на слух. • Определение коммуникативного намерения по интонации. • Сопоставление минимальных интонационных пар

Рассмотрим некоторые упражнения подробнее.

КОРРЕКЦИЯ ФОНЕТИЧЕСКОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ

Упражнение на сужение диапазона: учащимся предлагается произнести одну и ту же фразу (например, *«It's a beautiful day»*) сначала с максимально широким, «русским» диапазоном, затем — с сознательно суженным, «английским». Сравнение записей в *Praat* помогает осознать разницу.

Упражнение на редукцию: текст с подчеркнутыми функциональными словами (предлоги, артикли, вспомогательные глаголы), которые должны быть редуцированы. Отработка в замедленном, затем — в нормальном темпе. Примеры:

- *«I have* [əv] *been to* [tə] *the* [ðə] *cinema».*
- *«He can* [kən] *come».*

Упражнение «Точка»: произнесение утвердительных предложений с обязательным глубоким падением на последнем ударном слоге. Визуальный контроль в *Praat*. Образная инструкция: «Представь, что ты ставишь точку в конце предложения. Твой голос должен понизиться так же решительно, как ручка ставит точку».

КОРРЕКЦИЯ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ

Упражнение «Трансформация»: дается русский специальный вопрос с восходящей интонацией (например, «Где ты живешь*?*» ↑). Задача — произнести его английский эквивалент (*«Where do you live?»*) с обязательным нисходящим тоном ↓. Осознанное переключение кода.

Упражнение «Вежливый/невежливый»: преподаватель произносит просьбу (*«Open the window»*) с разной интонацией (*Low Fall* — приказ; *Low Rise* — вежливая просьба). Учащиеся определяют, в каком случае просьба будет выполнена охотнее, и имитируют вежливый вариант. Вопрос для обсуждения: «Почему в английском языке интонация важнее слова *please»?*

КОРРЕКЦИЯ ПЕРЦЕПТИВНОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ

Упражнение «Что я хочу сказать*?*»: прослушивание фраз (запись носителя) и определение коммуникативного намерения (утверждение, вопрос, сомнение, вежливая просьба). Обсуждение, по каким акустическим признакам (высота, направление тона) было принято решение.

Упражнение «Минимальные интонационные пары»: прослушивание и идентификация пар типа:

- *«She's coming»* ↓ / *«She's coming?»* ↑
- *«That's his brother»* ↓ / *«That's his brother?»* ↑ (*High Rise* — удивление) / *«That's his brother?»* ↘↗ (*Fall-Rise* — сомнение.)

Предлагаемая система коррекционных стратегий должна быть адаптирована в зависимости от уровня обучающихся. Дифференциация по уровням позволяет избежать как избыточной сложности (на начальных этапах), так и недостаточной глубины проработки (на продвинутых).

УРОВЕНЬ ELEMENTARY (A1–A2)

Основная задача — формирование базовых интонационных навыков: различение утверждения и вопроса, правильное оформление специальных вопросов, базовое интонационное смягчение просьб.

Акцент: преимущественно имитационные упражнения и работа с визуализацией. Минимум теоретических объяснений, максимум практической отработки.

Рекомендуемые упражнения:

- хоровая имитация;
- индивидуальная имитация с визуальным контролем;
- простые контрастивные пары (утверждение/вопрос);
- ролевые игры с простыми сценариями (знакомство, заказ еды).

УРОВЕНЬ INTERMEDIATE (B1–B2)

Основные задачи: работа над интонационным оформлением вежливости, дифференциация оттенков значения (*Fall-Rise*), коррекция темпоритмических характеристик, развитие перцептивных навыков.

Акцент: расширение набора отрабатываемых контуров, активное использование ролевых игр, введение элементов анализа.

Рекомендуемые упражнения:

- все типы имитационных упражнений;
- ролевые игры с проблемными ситуациями;
- упражнение «Трансформация»;
- идентификация интонационных контуров на слух.

УРОВЕНЬ ADVANCED (C1–C2)

Основные задачи: тонкая настройка интонационных навыков, работа с имплицитными значениями, эмотивная интонация, анализ аутентичных материалов.

Акцент: работа с подтекстом, дискуссии, дебаты, анализ интонации в кино и публичных выступлениях.

Рекомендуемые упражнения:

- анализ интонационных партий в фильмах (почему актер использовал именно этот контур);
- дискуссии с обязательным использованием *Fall-Rise* для выражения сомнения или несогласия;
- озвучивание диалогов из фильмов с последующим сравнением с оригиналом;
- упражнение «Интонационный портрет» — анализ интонационных особенностей публичных фигур.

Эффективная работа над интонацией требует системного подхода и интеграции в общий курс обучения.

ЭТАПНОСТЬ РАБОТЫ

1. Ознакомительный этап — презентация интонационного контура, объяснение его функции и фонетических характеристик, демонстрация эталона (аудио + визуализация).
2. Тренировочный этап — имитационные упражнения, работа с визуализацией, контрастивная отработка, упражнения на идентификацию.
3. Коммуникативный этап — использование контура в ролевых играх, ситуативных диалогах, спонтанной речи.

Работа над интонацией не должна быть эпизодической. Рекомендуется:

- включать фонетическую зарядку с интонационным компонентом в каждое занятие (5–7 минут);
- использовать специальные блоки при введении нового лексико-грамматического материала (например, при изучении специальных вопросов обязательна отработка их интонационного оформления);
- проводить периодический мониторинг (раз в месяц) с использованием диагностического инструментария для отслеживания динамики.

При оценке интонационных навыков рекомендуется учитывать:

- правильность выбора интонационного контура в соответствии с коммуникативным намерением;
- фонетическую реализацию контура (глубина падения, высота подъема, плавность/резкость переходов);
- ритмическую организацию (наличие редукции, соблюдение стресс-таймового ритма);

- темпоральные характеристики (соответствие темпу носителей языка).

Итоговый контроль проводится по той же схеме, что и диагностический; это позволяет оценить динамику. Эффективность коррекционной работы оценивается по следующим показателям:

1. Количественный показатель: процент правильно идентифицированных/реализованных интонационных контуров должен быть не ниже 80 %.
2. Качественный показатель: необходимо соответствие фонетических характеристик произнесения эталонным (по данным акустического анализа в *Praat*) — допустимо отклонение не более чем на 15 % от эталонных значений.
3. Коммуникативный показатель: отсутствие коммуникативных неудач, связанных с интонацией, в ролевых играх и спонтанной речи (фиксируется преподавателем).

Заключение. Разработанная нами методика преподавания английской интонации русскоязычным учащимся основана на теоретическом анализе различий в интонационных системах двух языков и типологии просодической интерференции, представленных в первой части исследования. Ключевыми положениями методики являются:

1. Концентрация на зонах наибольшего риска, выявленных в ходе сопоставительного анализа (специальные вопросы, интонационное оформление вежливости, дифференциация утверждения и вопроса).
2. Предварительная диагностика, позволяющая определить тип (фонетическая, функциональная, перцептивная) и степень выраженности интерференции, что обеспечивает индивидуализацию коррекционной работы.
3. Реализация принципов прогнозирования интерференции, контрастивного подхода и функциональной специализации, опирающихся на психолингвистические механизмы формирования произносительных навыков.
4. Использование системы методов, включающей:
   - аудиовизуальные средства (визуализация в *Praat*) для подключения зрительного анализатора;
   - имитационные упражнения (от хоровых до индивидуальных) для автоматизации навыков;
   - ролевые игры, моделирующие реальные коммуникативные ситуации, для переноса навыков в спонтанную речь.
5. Дифференциация коррекционных стратегий в зависимости от:
   - типа интерференции (фонетическая, функциональная, перцептивная);
   - уровня владения языком (*Elementary, Intermediate, Advanced*).
6. Системный подход к организации учебного процесса, включающий этапность работы, регулярность интонационной зарядки, периодический мониторинг и четкие критерии оценки.

Предложенная система упражнений и стратегий может быть интегрирована в практику преподавания фонетики и межкультурной коммуникации на различных этапах обучения. Практическая ценность работы заключается в том, что она предлагает не только общие рекомендации, но и конкретный, готовый к использованию инструментарий: диагностические тесты, описание упражнений, сценарии ролевых игр, критерии оценки.



Литература

1. **Ворошкевич Д. В.** Роль интонации в формировании социокультурного компонента межличностного общения: дис. … канд. филол. наук / Д. В. Ворошкевич. — М., 2009. — 198 с.

2. **Пиотровская Л. А.** Теоретические основы изучения эмотивной функции интонации // Теоретическая и прикладная лингвистика. — 2016. — Т. 2, № 4. — С. 41–49.
3. **Потапова Р. К., Потапов В. В.** Речевая коммуникация: от звука к высказыванию. – М.: Языки славянских культур, 2012. — 464 с.
4. **Соколова М. А.** Теоретическая фонетика английского языка / М. А. Соколова, К. П. Гинтовт, Л. А. Кантер, Н. И. Крылова. — М.: Владос, 2018. — 286 с.
5. **Федорова И. К.** Сравнение интонационных моделей английского и русского языков. — URL: https://scienceforum.ru/2018/article/2018002834?ysclid=mv9avjxjak598501318 (дата обращения: 17.07.2026).
6. **Щерба Л. В.** Субъективный и объективный метод в фонетике. — URL: https://forpsy.ru/works/uchebnoe/l-v-scherba-subyektivnyiy-i-obyektivnyiy-metod-v-fonetike (дата обращения: 17.07.2026).
7. **Ivanova, Yu. E., & Mikhaleva, E. I.** The role of prosody in expressing culture-specific speech behaviour of language teachers in English. — Training, Language and Culture. — 2022. — 6 (1) — P. 49–59. — URL: https://rudn.tlcjournal.org/archive/6(1)/6(1).pdf (дата обращения: 17.07.2026)
8. **Makarova V.** Cross-language perception of intonation: English, Japanese and Russian // Proceedings of ICSLP 2000. — Beijing, 2000. — Vol. 3. — P. 238–241.
9. **Palmer H.** English intonation with systematic exercises. — URL: https://archive.org/details/englishintonatio00palmuoft (дата обращения: 17.07.2026).
10. **Pike K. L.** The Intonation of American English. — Ann Arbor: University of Michigan Press, 1945. — 200 p.
11. **Rathcke T.** The role of intonation for the perception of surprise in Russian and German // Phonetica. — 2009. — Vol. 66, № 4. — P. 210–233.



Сведения об авторе

Супруненко Виталий Николаевич, руководитель департамента научно-методического сопровождения школьной программы сети частных детских садов и школ Sun School.
vitaliy.suprunenko@sunschool.ru